

2. Atlantic Dawn Ltd, Antarctic Fishing Co. Ltd, Atlantean Ltd, Killybegs Fishing Enterprises Ltd, Doyle Fishing Co. Ltd, Western Seaboard Fishing Co. Ltd, O'Shea Fishing Co. Ltd, Aine Fishing Co. Ltd, Brendelen Ltd, Cavankee Fishing Co. Ltd, Ocean Trawlers Ltd, Eileen Oglesby, Noel McGing, Mullglen Ltd, Bradan Fishing Co. Ltd, Larry Murphy, Pauric Conneely a Thomas Flaherty, Carmarose Trawling Co. Ltd, ako aj Colmcille Fishing Ltd znášajú svoje vlastné trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 285, 8.11.2008.

Uznesenie Súdneho dvora z 3. apríla 2009 — VDH Projektentwicklung GmbH, Edeka Handelsgesellschaft Rhein-Ruhr mbH/Komisia Európskych spoločností

(Vec C-387/08 P) (¹)

(Odvolanie — Žaloba na nečinnosť — Smernica 89/665/EHS — Nevykonanie mechanizmu nápravy stanoveného v článku 3 ods. 2 Komisiu — Fyzické a právnické osoby — Priama dotknutosť — Neprípustnosť)

(2009/C 205/30)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Odvolateľky: VDH Projektentwicklung GmbH, Edeka Handelsgesellschaft Rhein-Ruhr mbH (v zastúpení: C. Antweiler, Rechtsanwalt)

Ďalší účastník konania: Komisia Európskych spoločností

Predmet veci

Odvolanie podané proti uzneseniu Súdu prvého stupňa (druhej komory) z 25. júna 2008, VDH Projektentwicklung GmbH a Edeka Rhein-Ruhr/Komisia (T-185/08), ktorým Súd prvého stupňa zamietol ako zjavne neprípustnú žalobu, ktorej predmetom bola žaloba na nečinnosť smerujúca k určeniu nečinnosti Komisie z dôvodu, že bezodkladne nevykonala mechanizmus nápravy stanovený v článku 3 smernice 89/665/EHS, pokiaľ ide o uzavretie koncesnej zmluvy na verejné práce, ako aj o uzavretie všeobecnej zmluvy a nezaslala oznámenie Spolkovej republike Nemecko podľa článku 3 ods. 2 uvedenej smernice — Žaloba na nečinnosť fyzických a právnických osôb — Nevyhnutnosť, aby bol žalobca priamo dotknutý aktom, v súvislosti s ktorým je proti dotknutej inštitúcii uplatňovaná nečinnosť

Výrok uznesenia

1. Odvolanie sa zamietla.

2. VDH Projektentwicklung GmbH a Edeka Handelsgesellschaft Rhein-Ruhr mbH znášajú svoje vlastné trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 141, 20.6.2009.

Uznesenie Súdneho dvora (siedma komora) z 24. apríla 2009 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Monomeles Protodikeio Athinon — Grécko) — Archontia Koukou/Elliniko Dimosio

(Vec C-519/08) (¹)

(Článok 104 ods. 3 prvý pododsek rokovacieho poriadku — Sociálna politika — Smernica 1999/70/ES — Doložka 5 a 8 rámcovej dohody o práci na dobu určitú — Pracovné zmluvy na dobu určitú vo verejnom sektore — Zmluvy uzatvorené opakovane — Zníženie všeobecnej úrovne ochrany zamestnancov — Preventívne opatrenia namierené proti zneužívaniu — Sankcie — Absolútny zákaz zmeny pracovných zmlúv na dobu určitú na zmluvy na dobu neurčitú vo verejnom sektore — Dôsledky nesprávneho prebratia smernice — Konformný výklad)

(2009/C 205/31)

Jazyk konania: gréčtina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Monomeles Protodikeio Athinon

Účastníci konania

Žalobkyňa: Archontia Koukou

Žalovaný: Elliniko Dimosio

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Monomeles Protodikeio Athinon — Výklad doložiek 5 a 3 prílohy smernice Rady 1999/70/ES z 28. júna 1999 o rámcovej dohode o práci na dobu určitú, ktorú uzavreli ETUC, UNICE a CEEP (Ú. v. ES L 175, s. 43; Mim. vyd. 05/003, s. 368) — Objektívne dôvody odôvodňujúce opakované uzavretie bez obmedzenia pracovných zmlúv na dobu určitú — Povinnosť uložená vnútroštátnou právnou úpravou uzavrieť takéto zmluvy — Zákaz prijať právnu úpravu preberajúcu predpis Spoločenstva, ktorá zhoršuje ochranu pracovníkov — Pojem zhoršenie

Výrok uznesenia

1. Določka 5 bod 1 písm. a) rámcovej dohody o práci na dobu určitú uzavretej 18. marca 1999, ktorú obsahuje príloha smernice Rady 1999/70/ES z 28. júna 1999 o rámcovej dohode o práci na dobu určitú, ktorú uzavreli ETUC, UNICE a CEEP, sa má vykladať v tom zmysle, že bráni používaniu pracovných zmlúv na dobu určitú uzatváraných opakovane, ktoré je odôvodnené len tým, že toto používanie stanovuje všeobecná zákonná alebo podzákonná úprava členského štátu. Naopak pojem „objektívne dôvody“ v zmysle uvedenej doložky vyžadujú, aby tento osobitný typ pracovnoprávného vzťahu, tak ako ho stanovuje vnútroštátna právna úprava, bol odôvodnený existenciou konkrétnych skutočností týkajúcich sa najmä predmetnej činnosti a podmienok jej výkonu.
2. Določka 5 bod 1 rámcovej dohody o práci na dobu určitú sa má vykladať v tom zmysle, že jej neodporuje taká vnútroštátna právna úprava, ako je vo veci samej, ktorá napriek tomu, že z dôvodu preventívnych opatrení proti zneužívaniu pracovných zmlúv na dobu určitú uzatváraných opakovane ukladá povinnosť dodržiavať celkovú maximálnu dĺžku týchto zmlúv a zároveň stanovuje pre určité kategórie zamestnancov výnimky z tohto obmedzenia, pokiaľ sa na týchto vzťahuje aspoň jedno z preventívnych opatrení namierených proti zneužívaniu pracovných zmlúv na dobu určitú uzatváraných opakovane uvedených v tejto doložke.
3. Določka 5 bod 1 rámcovej dohody o práci na dobu určitú sa má vykladať v tom zmysle, že jej neodporuje taká vnútroštátna právna úprava, ako je vo veci samej, ktorá z dôvodu potlačania zneužívania pracovných zmlúv na dobu určitú uzatváraných opakovane stanovuje zaplatenie mzdy a odškodnenie ako aj trestné a disciplinárne sankcie, pričom prináleží vnútroštátnemu súdu, aby overil, či vykonávacie podmienky, ako aj skutočná aplikácia príslušných ustanovení vnútroštátneho práva predstavujú primerané sankčné opatrenia proti verejnej správe za zneužívanie pracovných zmlúv na dobu určitú uzatváraných opakovane.
4. Določka 5 bod 1 rámcovej dohody o práci na dobu určitú sa má vykladať v tom zmysle, že pokiaľ vo vnútroštátnom právnom poriadku dotknutého členského štátu neexistujú pre verejný sektor iné účinné opatrenia na zabránenie a prípadne sankcionovanie zneužívania pracovných zmlúv na dobu určitú uzatváraných opakovane, čo prináleží vnútroštátnemu súdu, aby overil, tak mu odporuje taká vnútroštátna právna úprava ako vo veci samej, pokiaľ sa táto *ratione temporis* neuplatňuje na pracovné zmluvy na dobu určitú uzatvárané opakovane, ktoré boli uzavreté alebo obnovené po uplynutí obdobia stanoveného smernicou 1999/70 na jej prebratie, ak platnosť pracovných zmlúv uplynula v čase nadobudnutia účinnosti tejto úpravy alebo počas obdobia troch mesiacov predchádzajúcich tomuto dátumu.
5. Za takých okolností, ako sú tie vo veci samej, sa določka 5 bod 1 rámcovej dohody o práci na dobu určitú má vykladať v tom zmysle, že pokiaľ vo vnútroštátnom právnom poriadku dotknutého členského štátu existujú pre daný sektor iné účinné opatrenia na zabránenie a prípadne sankcionovanie zneužívania pracovných zmlúv na dobu určitú uzatváraných opakovane v zmysle uvedeného bodu 1, nepredstavuje prekážku pre uplatnenie pravidla vnútroštátneho práva, ktoré len vo verejnom sektore absolútne zakazuje zmenu pracovných zmlúv na dobu určitú uzatváraných opakovane na pracovnú zmluvu na dobu neurčitú, ktoré s cieľom pokryť permanentné a dlhodobé potreby zamestnávateľa sa majú považovať za zneužívanie. Napriek tomu prináleží vnútroštátnemu súdu, aby posúdil, v akom rozsahu predstavujú vykonávacie podmienky a skutočné uplatnenie príslušných ustanovení vnútroštátneho práva primerané preventívne a prípadne sankčné opatrenia proti verejnej správe za zneužívania pracovných zmlúv na dobu určitú uzatváraných opakovane.
6. Določka 5 bod 1 rámcovej dohody o práci na dobu určitú sa má vykladať v tom zmysle, že v zásade nebráni tomu, aby spory, ktoré sa týkajú zneužívania pracovných zmlúv na dobu určitú uzatváraných opakovane, patrili do výlučnej právomoci správnych súdov. Napriek tomu prináleží vnútroštátnemu súdu, aby dozeral na to, aby právo na účinnú súdnu ochranu bolo zabezpečené súbežne s dodržaním zásady efektivity a ekvivalencie.
7. Določka 8 bod 3 rámcovej dohody o práci na dobu určitú sa má vykladať v tom zmysle, že jej neodporuje taká vnútroštátna právna úprava, ako je vo veci samej, ktorá na účely zistenia, či došlo k zneužitiu pracovných zmlúv na dobu určitú, stanovuje oproti podmienkam, ktoré upravoval predchádzajúci vnútroštátny predpis, najmä taký ako článok 8 ods. 3 zákona 2112/1920 o povinnom skončení pracovného pomeru zamestnanca v súkromnom sektore, ďalšie podmienky, pokiaľ takéto podmienky majú vplyv na obmedzenú kategóriu zamestnancov, čo prináleží overiť vnútroštátnemu súdu, ktorí uzatvorili pracovnú zmluvu na dobu určitú alebo im bola poskytnutá kompenzácia podľa doložky 5 bodu 1 uvedenej dohody vo forme prijatia preventívnych opatrení proti zneužívaniu pracovných zmlúv na dobu určitú.
8. Prináleží vnútroštátnemu súdu, aby príslušné ustanovenia vnútroštátneho práva vyložil pokiaľ možno v súlade s výkladom doložky 5 bodu 1 a doložky 8 bodu 3 rámcovej dohody o práci na dobu určitú, ako aj v tomto rámci určil, či také ustanovenie vnútroštátneho práva ako článok 8 ods. 3 zákona 2112/1920 sa má v spore vo veci samej aplikovať namiesto niektorých iných ustanovení tohto práva.

(¹) Ú. v. EÚ C 44, 21.2.2009.